



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 March 2006

Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)
Десятая сессия
Нью-Йорк, 1–5 мая 2006 года

Обеспечительные интересы

Проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам

Обеспечительные права в оборотных документах: определения и рекомендации

Записка Секретариата

Добавление

Содержание

	<i>Стр.</i>
Обеспечительные права в оборотных документах	2
I. Определения	2
II. Рекомендации	2



Обеспечительные права в оборотных документах

I. Определения (A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1, пункт 21 (i) и (x))

i) "Материальное имущество" означает все виды материального движимого имущества. В число категорий материального имущества входят инвентарные запасы, оборудование, постоянные принадлежности, оборотные инструменты и оборотные документы.

x) "Оборотный документ" означает документ, который воплощает в себе право на получение материального имущества, например складскую расписку или коносамент, и который удовлетворяет требованиям к обращаемости согласно нормам права, регулирующим оборотные документы.

pp) "Владение" означает фактическое владение материальным имуществом обеспеченным кредитором или агентом, работником или другим лицом, удерживающим материальное имущество в интересах обеспеченного кредитора, или независимым лицом, признающим, что оно выступает в качестве держателя в интересах обеспеченного кредитора. Сюда не включается подразумеваемое, фиктивное или символическое владение.

II. Рекомендации

Охватываемые стороны, обеспечительные права, обеспеченные обязательства и активы (A/CN.9/WG.VI/WP.21, рекомендация 3 (d))

3. В частности, в законодательстве следует предусмотреть, что оно применяется:

d) ко всем видам текущих или будущих материальных или нематериальных движимых активов и постоянных принадлежностей, которые прямо не исключены в законодательстве, включая инвентарные запасы, оборудование и другие товары, дебиторскую задолженность, оборотные инструменты (например, чеки, переводные векселя и простые векселя), оборотные документы (например, коносаменты),] права на выплаты средств, зачисленных на банковские счета, права на поступления, полученные по независимому обязательству и права интеллектуальной собственности;

Создание обеспечительного права в оборотном документе (см. A/CN.9/WG.VI/WP.21, рекомендация 28)

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что согласно рекомендации 8 (см. A/CN.9/WG.VI/WP.21) обеспечительное право в оборотном документе может быть создано письменным и, возможно, подписанным договором между лицом, предоставляющим право, и обеспеченным кредитором или даже устным соглашением и передачей владения этим документом обеспеченному кредитору. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть целесообразность прямого изложения данного правила в рекомендации.]

28. В законодательстве следует предусмотреть, что создание обеспечительного права в оборотном документе также порождает обеспечительное право в товарах, представленных документом, при условии, что эмитент владеет данными товарами на момент создания обеспечительного права в данном документе.

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в комментарии будет уточнено, что цель рекомендации 28 заключается в том, чтобы исключить необходимость создания отдельного обеспечительного права в товарах.]

Права и обязательства эмитента оборотного документа

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть целесообразность включения сюда формулировки следующего вида относительно прав и обязательств эмитента оборотного документа:

"В законодательстве следует предусмотреть, что в отношениях между обеспеченным кредитором и эмитентом или иным лицом, принявшим на себя обязательства по оборотному документу, права и обязательства таких лиц определяются законодательством, регулирующим оборотные документы". Данный текст базируется на рекомендации 109 (см. рекомендацию 109, ниже).]

Сила обеспечительного права в оборотном документе в отношении третьих сторон (см. A/CN.9/WG.VI/WP.24/Add.3, рекомендация 39)

44. В законодательстве следует предусмотреть, что если обеспечительное право в оборотном документе имеет силу в отношении третьих сторон, то соответствующее обеспечительное право в товарах, охватываемых данным документом, также имеет силу в отношении третьих сторон. В законодательстве следует также предусмотреть, что, поскольку оборотный документ охватывает товары, обеспечительное право в товарах приобретает силу в отношении третьих сторон [только] посредством прекращения права владения у лица, предоставившего право, в отношении данного документа [или в отношении данных товаров].

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, вероятно, имеет в виду, что формулировки в квадратных скобках указывают на наличие в Рабочей группе разных мнений относительно того, нарушается ли при признании допустимости альтернативных методов создания силы обеспечительного права в товарах в отношении третьих сторон, охватываемых оборотным документом, обращаемость документа, или данный вопрос может решаться посредством предоставления приоритета праву в товарах, приобретающему силу в отношении третьих сторон посредством прекращения права владения у лица, предоставившего право, в отношении документа (см. A/CN.9/593, пункт 21); см. также A/CN.9/WG.VI/WP.26/Add.3, рекомендация 80.]

[44-бис. В законе следует предусмотреть, что обеспечительное право в оборотном документе, имеющее силу в отношении третьих сторон, сохраняет силу в отношении третьих сторон в течение краткого срока продолжительностью [указать] дней после передачи оборотного документа

лицу, предоставившему право, в целях окончательной продажи или обмена, погрузки и разгрузки или иного распоряжения товарами, охватываемыми оборотным документом.]

**Приоритет обеспечительных прав в оборотных документах
(A/CN.9/WG.VI/WP.24/Add.4, рекомендации 80 и 81)**

80. В законодательстве следует предусмотреть, что в то время как товары находятся во владении эмитента оборотного документа в отношении них, обеспечительное право в товарах, которые приобрели силу в отношении третьих сторон в результате обеспечительного права в оборотном документе, вступающем в силу в отношении третьих сторон, имеет приоритет по отношению к другому обеспечительному праву в товарах, которому была придана сила в отношении третьих сторон посредством иного метода, хотя эти товары охватываются данным документом.

81. В законодательстве следует предусмотреть, что обеспечительное право в оборотном документе и товарах, охватываемых этим документом, обуславливается правами согласно положениям законодательства, регулирующим оборотные документы лица, которому этот оборотный документ был надлежащим образом передан.

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в комментарии будет уточнено, что общие рекомендации о приоритете применяются к обеспечительным правам в оборотных документах, в то время как рекомендации 80 и 81 касаются коллизий дополнительных приоритетов.]

Принудительная реализация обеспечительного права в оборотном документе (A/CN.9/WG.VI/WP.24/Add.1, рекомендация 109)

109. В законодательстве следует предусмотреть, что после неисполнения обязательств или до неисполнения обязательств по согласованию с эмитентом оборотного документа обеспеченный кредитор имеет право на принудительную реализацию оборотного документа в отношении эмитента или любого другого лица, обязавшегося по оборотному документу. Однако в отношениях между обеспеченным кредитором и эмитентом или другим лицом, обязавшимся по оборотному документу, права и обязательства этих лиц определяются законодательством, регулирующим оборотные документы.

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в комментарий будет включен пример того, что эмитент может быть обязанным передать товары только держателю выданного на них оборотного документа. В комментарии будет также разъяснено, что здесь также применимы общие рекомендации о принудительной реализации обеспечительных прав, в то время как рекомендация 109 касается специального вопроса.]

Право, применимое к обеспечительным правам в материальном имуществе (A/CN.9/WG.VI/WP.24, рекомендация 136)

136. В законодательстве следует предусмотреть, что, если рекомендациями 140 и 142 не предусматривается иное, вопросы, касающиеся создания обеспечительного права в материальном имуществе, его силы в отношении третьих сторон и его приоритета по отношению к правам конкурирующих заявителей требования, регулируются законодательством государства, в котором находится обремененный актив. В то же время что касается обеспечительных прав в материальном имуществе, которое в обычном порядке используется более чем в одном государстве, то в законодательстве следует предусмотреть, что такие вопросы регулируются законом государства, в котором находится лицо, предоставляющее право. [Что касается обеспечительных прав в упомянутом в предыдущем предложении виде материального имущества, на которое распространяются требования какой-либо системы регистрации правового титула, то в законодательстве следует предусмотреть, что подобные вопросы регулируются законом государства, под надзором которого функционирует регистр.]

[Примечание для Рабочей группы: В комментарии будет разъяснено, что "материальное имущество, которое в обычном порядке используется более чем в одном государстве" касается движимых товаров, например автомобилей.]

Право, применимое к силе обеспечительных прав в оговоренных видах активов в отношении третьих сторон в результате регистрации (A/CN.9/WG.VI/WP.24, рекомендация 140)

140. Если государство, в котором находится лицо, предоставившее право, признает регистрацию в качестве метода придания силы обеспечительному праву в оборотных инструментах, оборотных документах и правах на выплату средств, зачисленных на банковские счета, в отношении третьих сторон, то законодательство этого государства определяет, была ли согласно законам данного государства придана сила обеспечительному праву в таких обремененных активах в отношении третьих сторон.

Право, применимое к правам и обязательствам лица, предоставившего право, и обеспеченного кредитора (A/CN.9/WG.VI/WP.24, рекомендация 146)

146. В законодательстве следует предусмотреть, что взаимные права и обязательства лица, предоставившего право, и обеспеченного кредитора в отношении обеспечительного права, будь то вытекающие из соглашения об обеспечении или возникающие в силу закона, регулируются избранным ими правом, а в отсутствие такого выбора – законодательством, регулирующим соглашение об обеспечении.

Право, применимое к правам и обязательствам должника по счету и цессионария, лица, обязавшегося по оборотному инструменту, или эмитента оборотного документа и обеспеченного кредитора (A/CN.9/WG.VI/WP.24, рекомендация 147)

147. В законодательстве следует предусмотреть, что следующие вопросы регулируются законодательством государства, закон которого регулирует уступленную дебиторскую задолженность, или оборотный инструмент, или оборотный документ, в котором было создано обеспечительное право:

- а) взаимоотношения между должником по счету и цессионарием дебиторской задолженности, между лицом, обязавшимся по оборотному инструменту, и кредитором, имеющим обеспечительное право в этом инструменте, или между эмитентом оборотного документа и кредитором, имеющим обеспечительное право в этом документе;
- б) условия, при которых на уступку дебиторской задолженности, передачу оборотного инструмента или передачу оборотного документа можно ссылаться в отношении должника по счету, лица, обязавшегося по оборотному инструменту, или эмитента оборотного документа; и
- с) определение по вопросу о том, были ли выполнены обязательства должника по счету, лица, обязавшегося по оборотному документу, или эмитента оборотного документа.

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в комментарии будет разъяснено, что: i) рекомендация 148 применима к принудительной реализации обеспечительного права в оборотном документе (A/CN.9/WG.VI/WP.24); и ii) рекомендации о влиянии несостоятельности на применимое законодательство, а также другие общие рекомендации в главе о коллизии права (A/CN.9/WG.VI/WP.24) применяются к обеспечительным правам в оборотных документах.]